Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 2580/2001/EK RENDELETE

(2001. december 27.)

a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről

(HL L 344, 2001.12.28., o. 70)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 745/2003/EK rendelete (2003. április 28.)	L 106	22	2003.4.29.
►**M2**	A Bizottság 1207/2005/EK rendelete (2005. július 27.)	L 197	16	2005.7.28.
►**M3**	A Tanács határozata 2005/722/EK (2005. október 17.)	L 272	15	2005.10.18.
►**M4**	A Bizottság 1957/2005/EK rendelete (2005. november 29.)	L 314	16	2005.11.30.
►**M5**	A Tanács 2005/848/EK határozata (2005. november 29.)	L 314	46	2005.11.30.
►**M6**	A Tanács határozata 2005/930/EK (2005. december 21.)	L 340	64	2005.12.23.

Módosította:

►**A1**	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	2003.9.23.

Helyesbítette:

►**C1** Helyesbítés, HL L 276, 2005.10.21., 70. o. (2005/722/EK)

▼B

A TANÁCS 2580/2001/EK RENDELETE

(2001. december 27.)

a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 60., 301. és 308. cikkére,

tekintettel a terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló, 2001. december 27-ei 2001/931/KKBP tanácsi közös álláspontra ([1]),

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ([2]),

mivel:

(1) Az Európai Tanács a 2001. szeptember 21-ei rendkívüli ülésén kinyilvánította, hogy a terrorizmus tényleges kihívást jelent a világ és Európa számára, és a terrorizmus leküzdése az Európai Unió egyik elsődleges célja.

(2) Az Európai Tanács kinyilvánította, hogy a terrorizmus finanszírozásának felszámolása a terrorizmus elleni fellépés meghatározó eleme, és felszólította a Tanácsot, hogy hozza meg a szükséges intézkedéseket a terrorista tevékenység minden finanszírozási formájával szembeni küzdelem érdekében.

(3) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2001. szeptember 28-ai 1373. (2001.) számú határozata szerint valamennyi államnak be kell fagyasztania azon személyek pénzeszközeit, egyéb vagyoni értékeit vagy gazdasági erőforrásait, akik terrorcselekményeket követnek el vagy kísérelnek meg elkövetni, illetve ilyen cselekmények elkövetésének részesei vagy elősegítői.

(4) A Biztonsági Tanács úgy határozott továbbá, hogy intézkedéseket kell hozni annak megtiltására, hogy ilyen személyeknek pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket vagy gazdasági erőforrást bocsássanak rendelkezésre és hogy számukra pénzügyi vagy egyéb kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtsanak.

(5) A 2001/931/KKBP közös álláspont KKBP szempontjainak végrehajtásához a Közösség fellépésére van szükség.

(6) Ez a rendelet közösségi szinten szükségessé vált intézkedés, amely kiegészíti a terrorista szervezetekkel szembeni közigazgatási és bírósági eljárásokat az Európai Unióban és harmadik országokban.

(7) Ennek a rendeletnek az alkalmazásában a Közösség területének kell tekinteni a tagállamok teljes területét, ahol a Szerződést a Szerződésben megállapított feltételek szerint alkalmazni kell.

(8) Tekintettel a Közösség érdekeinek védelmére, bizonyos kivételek megengedettek.

(9) Az e rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett lista létrehozására és módosítására irányuló eljárást illetően a Tanács maga gyakorolja a megfelelő végrehajtási hatáskört, figyelembe véve a tagjai részére rendelkezésre álló különleges eszközöket.

(10) E rendelet kijátszását megfelelő információs rendszerrel és adott esetben kiegészítő intézkedésekkel kell megakadályozni, ideértve a további közösségi jogszabályokat is.

([1]) HL L 344., 2001.12.28., 93. o.
([2]) 2001. december 13-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

▼B

(11) A tagállamok illetékes hatóságait adott esetben fel kell hatalmazni arra, hogy biztosítsák – ahol erre szükség van – e rendelkezés betartását.

(12) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és biztosítaniuk kell azok alkalmazását. Ezeknek a szankcióknak hatásosnak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(13) A Bizottságnak és a tagállamoknak tájékoztatniuk kell egymást az e rendelet alapján hozott intézkedéseikről és az e rendelettel kapcsolatban rendelkezésükre álló egyéb lényeges információkról.

(14) Az e rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett listán szereplő harmadik országokkal kapcsolatban álló vagy azokhoz kapcsolódó személyek és szervezetek is szerepelhetnek, illetve olyanok, akik vagy amelyek a 2001/931/KKBP közös álláspont KKBP szempontjainak középpontjában állnak. E rendelet erre vonatkozó rendelkezéseinek elfogadására nézve a Szerződés csak a 308. cikk szerinti hatásköröket biztosítja.

(15) Az Európai Közösség az egyes személyek és csoportok pénzeszközeinek befagyasztásáról szóló 467/2001/EK rendelet [1] elfogadásával már végrehajtotta az ENSZ BT 1267. (1999) és 1333. (2001) számú határozatát, következésképpen ezek a személyek és csoportok nem tartoznak e rendelet hatálya alá,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában a következő meghatározások érvényesek:

1. „Pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások”: bármilyen materiális vagy immateriális, ingó vagy ingatlan, bármilyen módon szerzett eszközök és bármilyen – akár elektronikus, akár digitális – formában lévő olyan jogi dokumentumok vagy okiratok, amelyek az ezen eszközökre vonatkozó jogcímet vagy érdekeltséget bizonyítják, többek között bankhitelek, utazási csekkek, bankcsekkek, átutalási megbízások, részvények, értékpapírok, kötvények, váltók és hitellevelek.

2. „Pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások befagyasztása”: a pénzeszközök mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának vagy bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amely bármilyen változást vagy olyan módosulást eredményezne a vagyoni értékek volumene, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, amely lehetővé tenné a vagyoni értékek felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is.

3. „Pénzügyi szolgáltatás”: bármilyen pénzügyi jellegű szolgáltatás, ideértve minden biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatást, valamint minden banki és egyéb pénzügyi szolgáltatást (a biztosítás kivételével), a következők szerint:

   Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások

   i. Közvetlen biztosítás (ideértve az együttbiztosítást):

      A) életbiztosítás;

      B) nem élet biztosítás;

   ii. viszontbiztosítás és visszaengedményezés;

   iii. biztosítási közvetítés, úgymint alkuszi és ügynöki tevékenység;

[1] HL L 67., 2001.3.9., 1. o.

▼B

iv. biztosítást kiegészítő szolgáltatások, úgymint szaktanácsadás, biztosításmatematikai, kockázatbecslési és kárrendezési szolgáltatások.

Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével)

v. Betétek és egyéb visszafizetendő vagyoni értékek gyűjtése;

vi. a kölcsön minden formája, többek között a fogyasztói hitel, a jelzáloghitel, a követelésvétel és a kereskedelmi ügyletek finanszírozása;

vii. pénzügyi lízing;

viii. minden fizetési és pénzátutalási szolgáltatás, ideértve a hitelkártyát, a terhelési kártyát, az utazási csekket és a bankváltót is;

ix. garanciák és kötelezettségvállalások;

x. saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül vagy más módon folytatott kereskedés a következőkkel:

A) pénzpiaci eszközök (többek között csekkek, váltók, letéti jegyek);

B) deviza;

C) származékos termékek, többek között határidős és opciós ügyletek;

D) váltásiárfolyam- és kamatlábeszközök, ideértve a swapügyleteket és a kamatláb-megállapodásokat;

E) átruházható értékpapírok;

F) egyéb forgalomképes értékpapírok és vagyoni értékek, ideértve a veretlen aranyat;

xi. bármilyen fajta értékpapír (akár nyilvános, akár zártkörű) kibocsátásában való részvétel, ideértve jegyzést és az ügynökkénti elhelyezést, és az ilyen kibocsátásokhoz kapcsolódó szolgáltatások nyújtását;

xii. pénzügynöki tevékenység;

xiii. vagyonkezelés, úgymint készpénz- vagy portfóliókezelés, a kollektív befektetések kezelésének minden formája, nyugdíjalapok kezelése, értékpapír letéti őrzés, értékpapír letétkezelési és vagyonkezelési szolgáltatások;

xiv. vagyoni értékekre irányuló elszámolási és klíringszolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, a származékos termékeket és egyéb forgalomképes értékpapírokat;

xv. más pénzügyi szolgáltatóktól származó pénzügyi információk, adatfeldolgozás, valamint az ezzel kapcsolatos szoftver biztosítása és átadása;

xvi. az v–xv. alpontban felsorolt valamennyi tevékenységre vonatkozó tanácsadói, közvetítői és egyéb kiegészítő pénzügyi szolgáltatások, ideértve a hitelreferenciát és -elemzést, a befektetési és portfóliókutatást és tanácsadást, az akvizíciókkal, valamint a vállalati szerkezetátalakítással és stratégiával kapcsolatos tanácsadást.

4. Ennek a rendeletnek az alkalmazásában a „terrorcselekmény” meghatározását a 2001/931/KKBP közös álláspont 1. cikkének (3) bekezdése tartalmazza.

5. „Jogi személy, csoport vagy szervezet tulajdonlása”: egy jogi személy, csoport vagy szervezet tulajdonjoga feletti legalább 50 %-os rendelkezési jog vagy többségi részesedés.

6. „Jogi személy, csoport vagy szervezet ellenőrzése”:

a) jog az adott jogi személy, csoport vagy szervezet igazgatási, vezetési vagy felügyeleti szervét alkotó tagok többségének kinevezéséhez vagy elmozdításához;

▼B

b) a tény, hogy pusztán a saját szavazati jogok gyakorlásával a jogi személy, csoport vagy szervezet igazgatási, vezetési vagy felügyeleti szerveit alkotó, a folyó és a megelőző pénzügyi évben hivatalban lévő tagok többsége kinevezhető;

c) a többi részvényessel vagy a jogi személy, csoport vagy szervezet tagjaival megállapodva az adott jogi személyben, csoportban vagy szervezetben a részvényesek vagy a tagok szavazati jogának többsége feletti egyedüli rendelkezés;

d) jog a meghatározó befolyás gyakorlására a jogi személy, csoport vagy a szervezet felett, a jogi személlyel, a csoporttal vagy a szervezettel kötött megállapodás, vagy a jogi személy, a csoport vagy a szervezet alapító okiratának vagy alapszabályának rendelkezései alapján, amennyiben az adott jogi személyre, csoportra vagy szervezetre irányadó jog lehetővé tesz ilyen megállapodást vagy rendelkezést;

e) hatáskör a d) pontban említett meghatározó befolyás gyakorlásának jogára, anélkül, hogy e jog megilletné;

f) jog a jogi személy, csoport vagy szervezet vagyoni értékeinek vagy azok egy részének felhasználására;

g) a jogi személy, csoport vagy szervezet üzleti tevékenységének irányítása egységes jogalapon, összevont éves beszámolók közzétételével;

h) a jogi személy, csoport vagy szervezet pénzügyi kötelezettségeinek egyetemleges megosztása, vagy azokért vállalt kezesség.

2. cikk

(1) Az 5. és a 6. cikkben megengedett kivételektől eltekintve:

a) a (3) bekezdésben említett listában szereplő természetes vagy jogi személy, csoport vagy szervezet tulajdonában vagy birtokában álló, vagy hozzájuk tartozó valamennyi pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani;

b) semmiféle pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket és gazdasági erőforrást sem közvetve, sem közvetlenül nem lehet a (3) bekezdésben említett listában szereplő természetes vagy jogi személy, csoport vagy szervezet rendelkezésére bocsátani.

(2) Az 5. és a 6. cikkben megengedett kivételektől eltekintve tilos pénzügyi szolgáltatásokat nyújtani a (3) bekezdésben említett listában szereplő természetes vagy jogi személy, csoport vagy szervezet számára.

(3) ►M6 1. **Személyek**

1. ABOU, Rabah Naami (más néven Naami Hamza; más néven Mihoubi Faycal; más néven Fellah Ahmed; más néven Dafri Rèmi Lahdi), született: 1966.2.1., Algír (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

2. ABOUD, Maisi (más néven „a svájci Abderrahmane”), született: 1964.10.17., Algír (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (más néven ABU OMRAN; más néven AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), született: 1967.6.26., Qatif-Bab al Shamal, Szaúd-Arábia; szaúdi állampolgár

4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, született: Al Ihsa, Szaúd-Arábia; szaúdi állampolgár

5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, született: 1966.10.16., Tarut, Szaúd-Arábia; szaúdi állampolgár

6. ARIOUA, Azzedine, született: 1960.11.20., Constantine (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

▼B

7. ARIOUA, Kamel (más néven Lamine Kamel), született: 1969.8.18., Constantine (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

8. ASLI, Mohamed (más néven Dahmane Mohamed), született: 1975.5.13., Ain Taya (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

9. ASLI, Rabah, született: 1975.5.13., Ain Taya (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

10. ATWA, Ali (más néven BOUSLIM, Ammar Mansour; más néven SALIM, Hassan Rostom), Libanon, született: 1960., Libanon; libanoni állampolgár

11. DARIB, Noureddine (más néven Carreto; más néven Zitoun Mourad), született: 1972.2.1., Algéria (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

12. DJABALI, Abderrahmane (más néven Touil), született: 1970.6.1., Algéria (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

13. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (más néven AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; más néven EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), született: 1965.7.10. vagy 1965.7.11., El Dibabiya, Szaúd-Arábia; szaúdi állampolgár

14. FAHAS, Sofiane Yacine, született: 1971.9.10., Algír (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

15. IZZ-AL-DIN, Hasan (más néven GARBAYA, AHMED; más néven SA-ID; más néven SALWWAN, Samir), Libanon, született: 1963., Libanon, libanoni állampolgár

16. LASSASSI, Saber (más néven Mimiche), született: 1970.11.30., Constantine (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (más néven ALI, Salem; más néven BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; más néven HENIN, Ashraf Refaat Nabith; más néven WADOOD, Khalid Adbul), született: 1965.4.14. vagy 1964.3.1., Pakisztán, útlevélszám: 488555

18. MOKTARI, Fateh (más néven Ferdi Omar), született: 1974.12.26., Hussein Dey (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

19. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (más néven MUGHNIYAH, Imad Fayiz), a Hezbollah magas beosztású hírszerző tisztje, született: 1962.12.7., Tayr Dibba, Libanon, útlevélszám: 432298 (Libanon)

20. NOUARA, Farid, született: 1973.11.25., Algír (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

21. RESSOUS, Hoari (más néven Hallasa Farid), született: 1968.9.11., Algír (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

22. SEDKAOUI, Noureddine (más néven Nounou), született: 1963.6.23., Algír (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

23. SELMANI, Abdelghani (más néven Gano), született: 1974.6.14., Algír (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

24. SENOUCI, Sofiane, született: 1971.4.15., Hussein Dey (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

25. SISON, Jose Maria (más néven Armando Liwanag; más néven Joma, az NPA-t is magában foglaló Fülöp-szigeteki Kommunista Párt vezetője), született: 1939.2.08., Cabugao, Fülöp-szigetek

▼B

26. TINGUALI, Mohammed (más néven Mouh di Kouba), született: 1964.4.21., Blinda (Algéria) (az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja)

2. **Csoportok és szervezetek**

1. Abu Nidal Szervezet (ANO) (más néven Fatah-Forradalmi Tanács, Arab Forradalmi Brigádok, Fekete Szeptember és Szocialista Muzulmánok Forradalmi Szervezete)
2. Al-Aqsa Mártírjainak Brigádja
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir és al-Hidzsra
5. Aum Shinrikyo (más néven AUM, más néven Aum Legfelsőbb Igazság, más néven Aleph)
6. Babbar Khalsa
7. Az Új Néphadsereget (NPA) is magában foglaló Fülöp-szigeteki Kommunista Párt, Fülöp-szigetek, Sison Jose Maria C.-hez kapcsolódva (más néven Armando Liwanag; más néven Joma, az NPA-t is magában foglaló Fülöp-szigeteki Kommunista Párt vezetője)
8. Gama'a al-Islamiyya (Iszlám Csoport) (más néven Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
9. Nagy Iszlám Keleti Harci Front (Great Islamic Eastern Warriors Front – IBDA-C)
10. Hamász (ide tartozik a Hamas-Izz al-Din al-Qassem)
11. Hezb-i-Mudzsahedin (HM)
12. Alapítvány a Szent Föld Felszabadításáért és Fejlesztéséért (Holy Land Foundation for Relief and Development)
13. Ifjú Szikek Nemzetközi Szövetsége (International Sikh Youth Federation – ISYF)
14. Kahane Chai (Kach)
15. Khaliszán Zindabad Erő (Khalisan Zindabad Force – KZF)
16. Kurd Munkáspárt (PKK), (más néven KADEK; más néven KONGRA-GEL)
17. Mudzsaheddin-e Khalq Szervezet (MEK vagy MKO) [az Iráni Ellenállás Nemzeti Tanács (National Council of Resistance of Iran – NCRI) kivételével], (más néven az Iráni Nemzeti Felszabadítási Hadsereg (NLA, a MEK katonai szárnya), Iráni Népi Mudzsaheddin (PMOI), Muzulmán Iráni Diákok Társasága)
18. Nemzeti Felszabadítási Hadsereg (Ejército de Liberación Nacional)
19. Palesztin Felszabadítási Front (Palestine Liberation Front – PLF)
20. Palesztin Iszlám Dzsihád (Palestinian Islamic Jihad – PIJ)
21. Népi Front Palesztina Felszabadításért – PFLP
22. Népi Front Palesztina Felszabadításért – Főparancsnokság (más néven PFLP-General Command, más néven PFLP-GC)
23. Kolumbiai Forradalmi Fegyveres Erők (Fuerzas armadas revolucionarias de Columbia – FARC)
24. Forradalmi Népi Felszabadítási Hadsereg/Front/Párt (DHKP/C) (más néven Devrimci Sol (Forradalmi Baloldal), Dev Sol)
25. Fényes Ösvény (Sendero Luminoso – SL)

▼B

26. Stichting Al Aqsa (más néven Stichting Al Aqsa Nederland, más néven Al Aqsa Nederland)

27. Kolumbiai Egyesült Önvédelmi Erők (Autodefensas Unidas de Colombia – AUC). ◄

3. cikk

(1) Tilos a tudatos és szándékos részvétel olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása a 2. cikk közvetett vagy közvetlen kijátszása.

(2) Az e rendelet rendelkezéseinek kijátszásáról szóló információkat a mellékletben felsorolt illetékes tagállami hatóságoknak kell továbbítani.

4. cikk

(1) A jelentéstételre, a bizalmas kezelésre és a szakmai titoktartásra vonatkozó szabályok, valamint a Szerződés 284. cikke rendelkezéseinek sérelme nélkül, a bankok, egyéb pénzintézetek, biztosítótársaságok, továbbá más szervek és személyek:

— haladéktalanul rendelkezésre bocsátják azokat az információkat, amelyek elősegíthetik e rendelet betartását, például a 2. cikknek megfelelően befagyasztott számlákról és összegekről, valamint az 5. és 6. cikk alapján kötött ügyletekről:

  — azon tagállam mellékletben felsorolt illetékes hatóságai részére, ahol azok lakó- vagy tartózkodási helye található, és

  — ezen illetékes hatóságok útján a Bizottság részére,

— ezen információk ellenőrzése során együttműködnek a mellékletben felsorolt illetékes hatóságokkal.

(2) Az e cikkel összhangban rendelkezésre bocsátott vagy kapott információkat csak azon célokra lehet felhasználni, amelyekre azokat rendelkezésre bocsátották vagy kapták.

(3) A Bizottság által közvetlenül kézhez kapott információkat az érintett tagállamok illetékes hatóságai és a Tanács rendelkezésére kell bocsátani.

5. cikk

(1) A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontja nem érinti a befagyasztott számlákra esedékes kamat jóváírását. Ezt a kamatot szintén be kell fagyasztani.

(2) A tagállamok mellékletben felsorolt illetékes hatóságai, az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett, a terrorcselekmények finanszírozásának megakadályozása céljából különleges jogosítványokat biztosíthatnak:

1. a befagyasztott pénzeszközök felhasználására a 2. cikk (3) bekezdésében említett listában szereplő természetes személy vagy családtagjai alapvető emberi szükségleteinek fedezésére, ideértve különösen az élelmiszerrel, a gyógyszerrel, a család lakóhelyének bérletével vagy jelzálogával kapcsolatos költségeket, valamint a családtagok gyógykezelésével kapcsolatosan a Közösségen belül fizetendő díjakat és kiadásokat;

2. a befagyasztott számlákról a következő célokra történő kifizetésekre:

   a) a Közösségben fizetendő adók, kötelező biztosítási és közüzemi díjak, mint például gáz, víz, villamos áram és távközlés; valamint

   b) a Közösségben található valamely pénzintézet számára a számlák fenntartásáért járó díjak;

3. a 2. cikk (3) bekezdésében említett listán szereplő személy, szervezet vagy jogi személy számára történő kifizetésekre, olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségvállalások alapján, amelyek e rendelet hatálybalépése előtt kerültek megkötésre vagy jöttek létre,

▼B

amennyiben a kifizetéseket egy, a Közösségen belüli befagyasztott számlára teljesítik.

(3) A jogosítványok iránti kérelmeket azon tagállam illetékes hatóságához kell benyújtani, amelynek területén a pénzeszközt, egyéb vagyoni értékeket vagy egyéb gazdasági erőforrásokat befagyasztották.

6. cikk

(1) A 2. cikk rendelkezései ellenére, és a közösség polgárainak és lakosainak érdekeire is kiterjedő közösségi érdekek védelmének figyelembevételével, a tagállam illetékes hatóságai különleges jogosítványokat biztosíthatnak:

— pénzeszköz, egyéb vagyoni értékek vagy egyéb gazdasági erőforrások befagyasztásának feloldására,

— pénzeszközöknek, egyéb vagyoni értékeknek vagy egyéb gazdasági erőforrásoknak a 2. cikk (3) bekezdésében említett listán szereplő személy, szervezet vagy szerv számára történő rendelkezésre bocsátására, vagy

— pénzügyi szolgáltatás nyújtására ilyen személy, szervezet vagy szerv számára,

összhangban a (2) bekezdéssel, a többi tagállammal, a Tanáccsal és a Bizottsággal folytatott konzultációt követően.

(2) Azon illetékes hatóság, amelyhez az (1) bekezdésben említett jogosítvány iránti kérelmet benyújtották, a mellékletben felsoroltak szerint tájékoztatja a többi tagállam illetékes hatóságát, a Tanácsot és a Bizottságot azokról az okokról, amelyek alapján szándékában áll a különleges jogosítvány iránti kérelmet megadni vagy elutasítani, valamint tájékoztat azon feltételekről, amelyeket a terrorcselekmények finanszírozásának megakadályozása érdekében szükségesnek tart.

Az illetékes hatóság, amelynek szándékában áll a különleges jogosítvány megadni, amennyire lehet, figyelembe veszi a többi tagállam, a Tanács és a Bizottság – két héten belül közölt – észrevételeit.

7. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap a mellékletnek a tagállamok által szolgáltatott információk alapján történő módosítására.

8. cikk

A tagállamok, a Tanács és a Bizottság tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és megküldik egymásnak az e rendelettel kapcsolatosan rendelkezésükre álló információkat, különösen a 3. és a 4. cikkel összhangban kapott, valamint a jogsértésekre, a végrehajtási problémákra és a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekre vonatkozó információkat.

9. cikk

Minden tagállam meghatározza az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókat. A szankcióknak hatásosnak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

10. cikk

Ezt a rendeletet kell alkalmazni:

1. a Közösség területén, légterét is ideértve;

2. bármely tagállam fennhatósága alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;

3. bármely tagállam bárhol tartózkodó állampolgárára;

4. bármely tagállam joga szerint létesített vagy letelepedett jogi személyre, csoportra vagy szervezetre;

▼B

5. a Közösségen belül üzleti tevékenységet folytató jogi személyre, csoportra vagy szervezetre.

11. cikk

(1) Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő kihirdetése napján lép hatályba.

(2) A rendelet hatálybalépésétől számított egy éven belül a Bizottság jelentést nyújt be a rendelet hatásáról, és szükség esetén kezdeményezi annak módosítását.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

MELLÉKLET

A 3., 4. ÉS 5. CIKKBEN EMLÍTETT ILLETÉKES HATÓSÁGOK LISTÁJA

BELGIUM

Ministère des finances
Trésorerie
avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 75 18

▼A1

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Policejní prezídium
(Rendőrfőkapitányság)
Strojnická 27
170 89 Praha 7
Tel.: +420 97483 4351
Fax: +420 97483 4700
e-mail: sekretpp@mvcr.cz2

▼B

DÁNIA

Erhvervsfremmestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Alle 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

NÉMETORSZÁG

▼M4

— *a pénzeszközökre és a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozóan:*

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

— *a gazdasági forrásokra vonatkozóan:*

— a 3. cikk (2) bekezdésének és a 4. cikknek megfelelő információtovábbításra vonatkozóan:

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat V B 2
Scharnhorststraße 34—37
D-10115 Berlin
Tel.: (49-1888) 615-9
Fax: (49-1888) 615-5358
Email: BUERO-VB2@bmwa.bund.de

— az 5. cikk (2) bekezdésének és a 6. cikk (1) bekezdésének megfelelő, a különleges jogosítványok biztosítására vonatkozóan:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-6196) 908-0
Fax: (49-6196) 908-800

▼A1

ÉSZTORSZÁG

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel +372 6 317 100
Fax +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: +372 66 80 500
Fax: +372 66 80 501

▼B

GÖRÖGORSZÁG

Ministry of National Economy
General Directorate of Economic Policy
5 Nikis str.
GR-105 63 Athens
Tel. (00-30-1) 333 27 81-2
Fax (00-31-1) 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5, 10562 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: (00-30-1) 333 27 81-2
Φαξ: (00-31-1) 333 27 93

SPANYOLORSZÁG

Dirección General de Comerico e Inversiones
Subdirección General de Inversiores Exteriores
Ministerio de Economía
E-28014 Madrid
Tel. (00-34) 91 209 95 11
Fax (00-34) 91 209 96 56

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de CapitalesMinisterio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28046 Madrid
Tel. (00-34) 91 209 95 11
Fax (00-34) 91 209 96 56

FRANCIAORSZÁG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel. (33-1) 44 87 17 17
Fax (33-1) 53 18 36 15

ÍRORSZÁG

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76–78 Harcourt Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 408 24 92

OLASZORSZÁG

Ministero dell'Economia e delle Finanze…

▼A1

CIPRUS

Külügyminisztérium
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφόρος Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Tel.: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881

Pénzmosás elleni egység
1 Apellis Street
1403 Nicosia

▼A1

Μονάδα Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης (ΜΟΚΑΣ)
Οδός Απελλή Αρ. 1
1403 Λευκωσία
Tel.: +357-22-889100
Fax: +357-22-665080
E-mail: mokas@cytanet.com.cy

A terrorizmus leküzdését koordináló testület
1 Apellis Street
1403 Nicosia

Συντονιστικό Σώμα Εναντίον της Τρομοκρατίας
Οδός Απελλή Αρ. 1
1403 Λευκωσία
Tel.: +357-22-889100
Fax: +357-22-665080

LETTORSZÁG

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga
LV 1395
Tel.: +371 7016201
Fax: +371 7828121

LITVÁNIA

▼M2

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel.: +370 5 2362516
Fax: +370 5 2313090

▼B

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur, de la coopération, de l'action humanitaire et de la défense
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Tel. (352) 478-1 ou 478-2350
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

▼A1

MAGYARORSZÁG

Pénzügyminisztérium
József nádor tér 2-4.
1051 Budapest
Tel.: +36-1-327 2100
Fax: +36-1- 318 2570

MÁLTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: +356-21-24 28 53
Fax: +356-21-25 15 20

▼B

HOLLANDIA

▼M2

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Hollandia
Tel.: (31-70) 342 8997
Fax: (31-70) 342 7984

▼B

AUSZTRIA

— *3. cikk*

Bundesministerium für Inneres – Bundeskriminalamt
A-1090 Wien
Josef-Holaubek-Platz 1
Tel. (+ 431) 313 45-0
Fax (431) 313 45-85 290

— *4. cikk*

Oesterreichische Nationalbank
A-1090 Wien
Otto-Wagner-Platz 3
Tel. (+ 431) 404 20-0
Fax (431) 404 20-73 99
Bundesministerium für Inneres – Bundeskriminalamt
A-1090 Wien
Josef-Holaubek-Platz 1
Tel. (+ 431) 313 45-0
Fax (431) 313 45-85 290

— *5. cikk*

Oesterreichische Nationalbank
A-1090 Wien
Otto-Wagner-Platz 3
Tel. (+ 431) 404 20-0
Fax (431) 404 20-73 99

▼A1

LENGYELORSZÁG

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno - Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel.: +48 22 523 93 48
Fax: +48 22 523 91 29

▼B

PORTUGÁLIA

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, nº 1, C 2º
P-1100 Lisboa
Tel. (351-1) 882 32 40/47
Fax (351-1) 882 32 49

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção Geral dos Assuntos Multilaterias/Direcção dos Serviços das Organizações Políticas Internacionais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351 21) 394 60 72
Fax (351 21) 394 60 73

▼A1

SZLOVÉNIA

Banka Slovenije
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel.: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

▼A1

SZLOVÁKIA

Ministerstvo financií
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
Tel.: +421 2 5958 2201
Fax: +421 2 5249 3531

Ministerstvo vnútra
Pribinova 2
812 72 Bratislava.
Tel.: +421 2 5292 3659
Fax: +421 2 5296 7746

▼B

FINNORSZÁG

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL 176
SF-00161 Helsinki
Tel. (358-9) 13 41 51
Fax (358-9) 13 41 57 07 és (358-9) 62 98 40

SVÉDORSZÁG

▼M2

— *3. cikk*

Rikspolisstyrelsen
Box 12256
S-102 26 Stockholm
Tel.: (46-8) 401 90 00
Fax: (46-8) 401 99 00

— *4. és 6. cikk*

Finansinspektionen
Box 6750
S-113 85 Stockholm
Tel.: (46-8) 787 80 00
Fax: (46-8) 24 13 35

— *5. cikk*

Försäkringskassan
S-103 51 Stockholm
Tel.: (46-8) 786 90 00
Fax: (46-8) 411 27 89

▼B

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

▼M1

HM Treasury
International Financial Services Team
1, Horse Guards Road
London
SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44-207) 270 55 50
Fax: (44-207) 270 43 65

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44-207) 601 46 07
Fax: (44 207) 601 43 09

▼B

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

▼M1

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations – Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 295 81 48, 296 25 56
Fax: (32-2) 296 75 63
E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int